



JUILLET / JULI 2021

DI / SO	4	10h00	Gottesdienst, Kanzeltausch mit Brügg	D	Le Jean Guy	RH	☆☺
ME / MI	7	10h00	veufs/veuves / Witwen : Sortie / Ausflug		Tramelan		
		18h30	Marcheurs - Wanderfreudige : rendez-vous Parking Marelle		Tramelan		
DI / SO	11	10h00	Culte en commun à l'Armée du Salut	F	Tramelan	BK	
		10h00	Gottesdienst mit SMM	D	Le Jean Guy		
DI / SO	18	10h00	Culte en commun au Figuier	F	Tramelan		
LU / MO	19	15h00	Culte au Home Les Lovières		Tramelan		
ME / MI	21	14h00	Rencontre des seniors Seniorentreffen		Le Jean Guy		
DI / SO	25	10h00	Culte en commun à l'église baptiste	F	Tramelan		
		10h00	Culte, Gottesdienst à Sornetan		Sornetan		
		15h00	Méditation à la grotte des chèvres CMS Meditation beim Geisskirchli KMS				



En raison de la **situation sanitaire**, les activités peuvent être modifiées ou annulées à court terme !
Veuillez consulter le **site internet** avant de vous y rendre.

Wegen der **Covid-19 Situation** können die Aktivitäten kurzfristig geändert oder abgesagt werden !
Schaut bitte auf der **Homepage** nach dem letzten Stand.

Pour les cultes : Actuellement **maximum 100 personnes**

Für die Gottesdienste : Momentan **maximum 100 Personen**



AOUT / AUGUST 2021

DI / SO	1	10h00	Culte en commun à l'église Mennonite	F	Le Jean Guy	Y
ME / MI	4	14h00	Rencontre des veufs/veuves <i>Witwentreffen</i>		Tramelan	
		18h30	Marcheurs - Wanderfreudige : rendez-vous Parking Marelle			
DI / SO	8	09h45	Culte en commun à l'Église pour Christ	F	Tramelan	
ME / MI	11	8h30	Marcher, méditer et prier Gehen, Meditieren und Beten		Tramelan	
DI / SO	15	10h00	Culte de bénédiction des écoliers	F	Le Jean Guy	I/V ☆
MA / DI	17	13h30	Moment de prière et de silence Zeit der Stille und des Gebets		Tramelan	
DI / SO	22	10h00	<i>Gottesdienst</i>	D	Le Jean Guy	U ☆☺
MA / DI	24	13h30	Moment de prière et de silence Zeit der Stille und des Gebets		Tramelan	
ME / MI	25	20h	Soirée Communautaire / <i>Gemeindeabend</i>		Le Jean Guy	
MA / DI	31	13h30	Moment de prière et de silence Zeit der Stille und des Gebets		Tramelan	
		19h30	Veillée de prière à la manière de Taizé à l'Église catholique, Grand-Rue 110		Tramelan	

En raison de la **situation sanitaire**, les activités peuvent être modifiées ou annulées à court terme !
Veuillez consulter le **site internet** avant de vous y rendre.

Wegen der **Covid-19 Situation**, können die Aktivitäten kurzfristig geändert oder abgesagt werden !
Schaut bitte auf der **Homepage** nach dem letzten Stand.

D = Dorli Bühler
I = Isabelle Geiser
M = Michel Ummel
N = Nelly Gerber-Geiser
P = Paul Gerber
U = Ute Schneider Boegli

V = Valentin dos Santos
Y = Marie-Noëlle Yoder
RH = Rosemarie Haldimann
BK = Beat Kipfer

☺ = Groupe Juniors
☆ = Garderie / Kinderhütendienst
F = en français
D = auf Deutsch